

## Suntingan teks Adigama: perundang-undangan zaman pra-kolonial = Text editing of Adigama: legislation in the pre-colonial time

Gana Kusuma Candra, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20474823&lokasi=lokal>

---

### Abstrak

#### <b>ABSTRAK</b><br>

Penelitian ini menggunakan data teks Adigama dari naskah KBG 191a koleksi Perpustakaan Nasional Republik Indonesia, Jakarta. Teks Adigama merupakan salah satu teks hukum adat yang masih digunakan pada masa pra-kolonial, yakni digunakan hingga akhir abad ke-19 di Bali. Teks tersebut dituliskan menggunakan aksara Jawa dan berbahasa Jawa Kuno, dengan demikian isi dari naskah tersebut hanya dipahami oleh kalangan tertentu saja. Melalui prinsip kerja filologi yang diterapkan, penelitian ini akan menyajikan suntingan teks dalam bentuk transliterasi huruf Jawa ke huruf Latin. Hal tersebut bertujuan agar teks dapat dibaca oleh kalangan umum yang lebih luas sehingga isi teks dapat dipahami. Isi teks juga dapat menambah wawasan informasi mengenai teks-teks hukum adat tertulis, terutama untuk teks hukum yang bersumber dari naskah.

<hr>

#### <b>ABSTRACT</b><br>

This study used a text of Adigama from manuscript KBG 191a, a collection of National Library of Indonesian, Jakarta. This manuscript is customary law text that used during pre-colonial time until nineteenth-century in Bali. The Adigama text used Javanese script and Old-Javanese language, therefore content of manuscript only can be understood by certain groups. Through philology principles are used in this research, this research will serve transliteration text from Javanese script to Latin script. The aim of this research is to serve an edited text of Adigama, so the text can be read and understood by an extended scope of people. In addition, the contents of the text can provide information about written customary law in the past, especially the written text from manuscript.